

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

24 JUIN 1976.

### PROJET DE LOI sur la gestion assistée.

I. — AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. Albert CLAES.

#### Article 1<sup>er</sup>.

##### 1. — Remplacer le § 1 par ce qui suit :

« Peut faire l'objet d'une procédure de gestion assistée toute entreprise qui se trouve dans une situation telle qu'il soit permis de craindre sa disparition.

» Cette situation doit résulter à la fois :

» 1° de difficultés financières, autres que passagères, établies sur base des deux derniers bilans et de la situation active et passive la plus récente ;

» 2° de prévisions dûment justifiées indiquant qu'il y a un risque d'arrêt des activités.

» La procédure n'est applicable que si :

» 1° la disparition de l'entreprise peut causer un préjudice sérieux à l'économie ou à la vie sociale du pays ou de la région en cause ;

» 2° le redressement de la situation paraît possible dans un délai de trois ans au maximum. »

#### JUSTIFICATION.

Ce texte n'apporte, en fait, presque rien de neuf, mais il semble bien plus compréhensible. Outre le préjudice économique, il tient cependant compte, au cinquième alinéa, du préjudice occasionné sur le plan de la vie sociale.

##### 2. — Au § 2, à la troisième ligne, après le mot

« commerçant »

insérer les mots

« au sens du Livre I, Titre I, du Code de commerce ».

#### JUSTIFICATION.

Il vaut mieux préciser qu'il s'agit de commerçant, au sens prévu par le Code de commerce.

Voir :

937 (1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 4 : Amendements.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

24 JUNI 1976.

### WETSONTWERP betreffende het beheer met bijstand.

I. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER Albert CLAES.

#### Artikel 1.

##### 1. — Paragraaf 1 vervangen door wat volgt :

« Een onderneming kan aan de procedure van beheer met bijstand onderworpen worden, wanneer zij zich in een toestand bevindt, die toelaat te vrezen voor haar voortbestaan.

» Deze toestand moet tegelijk blijken uit :

» 1° financiële moeilijkheden die niet van voorbijgaande aard zijn en blijken uit de twee laatste balanssen en de meeste recente staat van actief en passief ;

» 2° behoorlijk verantwoorde vooruitzichten, die er op wijzen dat de mogelijkheid bestaat, dat de bedrijvigheid zou kunnen worden stopgezet.

» De procedure wordt alleen toegepast indien :

» 1° het wegvallen van de onderneming ernstige schade kan toebrengen aan de economie of aan het sociaal leven van het land, of de betrokken streek ;

» 2° het herstel van de toestand uiterlijk binnen drie jaar mogelijk blijkt. »

#### VERANTWOORDING.

Feitelijk brengt deze tekst weinig nieuws, doch hij schijnt wel veel duidelijker. Wel wordt naast de economische schade ook de schade van het sociaal leven in aanmerking genomen, in het vijfde lid.

##### 2. — In § 2, derde regel, de woorden

« in wettelijke zin »

vervangen door de woorden

« in de zin van Boek I, Titel I, van het Wetboek van Koophandel ».

#### VERANTWOORDING.

In een wet is het uiteraard « in wettelijke zin ». Beter is in overeenstemming met het Wetboek van Koophandel.

Zie :

937 (1975-1976) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.

## Art. 3.

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Le tribunal de commerce, *compétent pour statuer sur la question de savoir s'il convient d'entamer la procédure*, est celui de l'arrondissement dans lequel l'entreprise a son domicile ou son siège social. »

## JUSTIFICATION.

Une procédure n'est pas « ouverte ».

Lorsqu'un tribunal est compétent pour statuer sur la question de savoir s'il convient d'entamer une procédure, il est évident qu'il est également compétent pour la refuser. D'ailleurs, un tribunal ne refuse pas une « ouverture ».

## Art. 4.

1. — Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« *L'entreprise joint à sa requête la documentation prévue à l'article 3, 2° et 3°, de la loi du 25 septembre 1946 sur le concordat judiciaire et dépose au greffe la somme présumée nécessaire pour couvrir les frais de la procédure* ».

2. — Compléter le troisième alinéa comme suit :

« *ou de tout renseignement nécessaire* ».

## Art. 5.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. *Le tribunal entend en chambre du conseil le requérant ou son représentant, ainsi que les représentants de l'entreprise.*

» § 2. *Les convocations se font par pli judiciaire signifié 8 jours avant l'audience; l'entreprise dispose de cinq jours à compter de la réception du pli judiciaire pour prendre connaissance du dossier au greffe du tribunal.*

» § 3. *Dans les trois jours de l'audience du tribunal, le procureur du Roi donne son avis par écrit et l'entreprise peut déposer une requête écrite au greffe.*

» *Le tribunal statue dans la quinzaine de l'audience de la chambre du conseil sur la question de savoir s'il convient d'admettre la procédure* ».

## JUSTIFICATION.

La procédure, telle qu'elle est prévue par le projet, n'offre guère de garanties à une défense convenable des intérêts de l'entreprise; en outre, elle est inutilement accélérée. En pratique, les délais trop courts rendent cette procédure impossible dans les tribunaux de moindre importance, qui ne peuvent d'ailleurs pas constituer de chambre distincte pour traiter des affaires de ce genre.

D'autre part, plusieurs points n'ont pas été réglés: Comment le Procureur du Roi donne-t-il son avis, etc. ?

## Art. 5bis (nouveau).

Insérer un article 5bis (nouveau), libellé comme suit :

« *La requête est introduite au greffe et inscrite dans un registre spécial. Le greffier délivre accusé de réception.*

» *Dans les vingt-quatre heures, il notifie la requête au Procureur du Roi qui peut assister à toutes les opérations de la procédure, prendre connaissance des documents et examiner à tout moment la situation de l'intéressé.* »

## Art. 3.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« *Bevoegd om over het instellen van de procedure te beslissen* is de rechtbank van koophandel van het arrondissement waarin de onderneming haar woonplaats of maatschappelijke zetel heeft ».

## VERANTWOORDING.

Een procedure wordt niet « geopend ».

Wanneer een rechtbank bevoegd is om over het instellen te oordelen is zij vanzelfsprekend ook bevoegd om deze af te zeggen. Trouwens een rechtbank weigert geen « opening ».

## Art. 4.

1. — Het tweede lid vervangen door wat volgt :

« *De onderneming voegt bij haar verzoekschrift de documentatie beschreven in artikel 3, 2° en 3°, van de wet van 25 september 1946 op het gerechtelijk akkoord en stort ter griffie de som die nodig geacht wordt om de kosten van de rechtspleging te bestrijden* ».

2. — Het derde lid aanvullen met wat volgt :

« *of elke nodige inlichting* ».

## Art. 5.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. *De rechtbank hoort, in raadkamer, de verzoeker of zijn afgevaardigde, evenals de vertegenwoordigers van de onderneming.*

» § 2. *De oproepingen geschieden per gerechtsbrief, betekend 8 dagen vóór de hoorzitting; de onderneming beschikt over vijf dagen vanaf de ontvangst van de gerechtsbrief, om kennis te nemen van de bundel ter griffie van de rechtbank.*

» § 3. *Binnen de drie dagen na de zitting van de rechtbank, geeft de procureur des Konings schriftelijk advies en kan de onderneming een schriftelijk verzoekschrift neerleggen ter griffie.*

» *De rechtbank beslist binnen de veertien dagen na de zitting van de raadkamer, over het toelaten van de procedure* ».

## VERANTWOORDING.

De procedure zoals voorzien in het ontwerp, geeft veel te weinig waarborgen voor een behoorlijke verdediging van de onderneming en is bovendien onnodig versneld. Praktisch is de uitvoering wegens te korte termijnen onmogelijk in kleinere rechtbanken, die toch geen kamer voor dergelijke zaken kunnen instellen.

Ook werden verschillende aangelegenheden niet geregeld (Hoe geeft de Procureur des Konings advies, enz.).

## Art. 5bis (nieuw).

Een artikel 5bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« *Het verzoek wordt ter griffie ingediend en in een bijzonder register opgenomen. De griffier levert ontvangstbewijs af.*

» *Binnen de vier en twintig uur geeft hij bericht van het verzoek aan de Procureur des Konings, die alle verrichtingen aan de procedure kan bijwonen, inzage nemen van de stukken en ten allen tijde de toestand van de betrokkene nagaan.* »

## JUSTIFICATION.

- 1° Correspondance avec la législation existante.  
 2° Règlement du travail du greffe.  
 3° Rôle du Procureur du Roi (substitut du Tribunal de commerce) qui doit être associé complètement à la procédure (affaire d'intérêt public).

## Art. 6.

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Si le tribunal décide que la procédure peut être poursuivie, il nomme un juge-commissaire et délègue un ou plusieurs experts chargés de la mission énoncée à l'article 12 ».

## JUSTIFICATION.

La procédure est mise en concordance avec l'article 466 du Code de commerce.

L'expert est choisi librement; agir autrement constituerait manifestement une ingérence inadmissible du pouvoir exécutif dans un domaine qui relève du pouvoir judiciaire. Rien n'empêche cependant la S.N.I. ou le Ministère compétent de dresser des listes d'experts parmi lesquels les tribunaux seront libres de choisir ou de ne pas choisir.

## Art. 7.

A la première ligne, remplacer les mots

« La liste des experts et des commissaires »  
 par les mots

« Une liste d'experts ainsi qu'une liste de superviseurs ».

## JUSTIFICATION.

Concordance avec l'article précédent.

## Art. 8.

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« Notification du prononcé du jugement est faite selon les modalités et aux personnes visées à l'article 1030 du Code judiciaire ».

## JUSTIFICATION.

Mettre la procédure en concordance avec le Code judiciaire et la préciser.

## Art. 9.

1. — Remplacer le § 1 par ce qui suit :

« § 1. Sous réserve des dispositions de l'article 11, la saisine d'office du tribunal entraîne de plein droit, en faveur du créancier, la suspension provisoire de tous les actes ultérieurs d'exécution et de toute déclaration de faillite jusqu'à la date du jugement approuvant ou rejetant le plan.

» Jusqu'à la même date, tous les délais impartis pour l'exercice des droits sont suspendus et les clauses conventionnelles de déchéance, de résolution et de pénalité sont inopérantes.

» La suspension provisoire ne bénéficie ni aux codébiteurs ni aux cautions qui ont renoncé au privilège de la voie parée. »

## JUSTIFICATION.

- 1° Le texte correspond à celui du Code de commerce.  
 2° Addition de la déclaration de faillite (qui n'est pas une exécution).

## VERANTWOORDING.

- 1° Overeenstemming met de bestaande wetgeving.  
 2° Regeling van griffiewerk.  
 3° Rol van de Procureur des Konings (substituut bij de Rechtbank van Koophandel) die volledig in de procedure moet worden betrokken (zaak van openbaar belang).

## Art. 6.

Het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Zo de rechtbank beslist dat de procedure mag worden voortgezet, benoemt zij een rechter-commissaris en stelt één of meer deskundigen belast met de in artikel 12 omschreven opdracht, aan ».

## VERANTWOORDING.

De procedure wordt in overeenstemming gebracht met artikel 466 van het Wetboek van Koophandel.

De deskundige wordt vrij gekozen; anders handelen is klablijkkelijk een onaanvaardbare inmenging van de uitvoerende macht in de gerechtelijke macht. Niets belet echter dat de N.I.M. of het bevoegd Ministerie, lijsten van deskundigen aanlegt, waartussen de rechtbanken vrij zijn al dan niet te kiezen.

## Art. 7.

Op de eerste regel de woorden

« De lijst van de deskundigen en van de commissarissen »  
 vervangen door de woorden

« Een lijst van deskundigen evenals een lijst van toezichters ».

## VERANTWOORDING.

Overeenstemming met het vorig artikel.

## Art. 8.

Het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Kennis wordt gegeven van de uitspraak op de wijze en aan de personen vermeld in artikel 1030 van het Gerechtelijk Wetboek ».

## VERANTWOORDING.

De procedure in overeenstemming brengen met het Gerechtelijk Wetboek en verduidelijking ervan.

## Art. 9.

1. — Paragraaf 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Behoudens het bepaalde in artikel 11 heeft het optreden van de rechtbank van rechtswege de voorlopige schorsing voor gevolg, ten voordele van de schuldenaar, van alle latere daden van uitvoering en van elke faillietverklaring tot op de datum van het vonnis van goedkeuring of afkeuring van het plan.

» Tot op dezelfde datum worden alle termijnen voor de uitoefening van rechten geschorst en blijven bedingen die verval van recht op ontbinding kunnen teweegbrengen, evenals strafbedingen zonder gevolg.

» De voorlopige schorsing komt ten goede, noch aan de medeschuldenaars, noch aan de borgen die van het voorrecht van uitwinning hebben afgezien ».

## VERANTWOORDING.

- 1° De tekst is in overeenstemming met het Wetboek van Koophandel.  
 2° Bijvoegen van de faillietverklaring (is geen uitvoering).

3° Les cautions et les codébiteurs sont également repris dans le projet de loi.

4° Le dernier alinéa du § 1 est supprimé (voir avis du Conseil d'Etat).

2. — Remplacer le § 3 par ce qui suit :

« Pendant la même période l'entreprise ne peut, à peine de nullité, aliéner, constituer des gages ou hypothèques, s'engager, effectuer des paiements, pour autant qu'il s'agisse de montants supérieurs à 10 000 francs, sans l'autorisation générale ou spéciale du juge-commissaire. »

JUSTIFICATION.

1° Pourquoi ne pas tenir compte d'un capital mobilier ?

2° Le juge ne doit pas devenir un comptable.

Art. 12.

Remplacer le cinquième alinéa par ce qui suit :

« Il entend également les créanciers et toute personne pouvant lui communiquer des éléments lui permettant de remplir sa mission ».

JUSTIFICATION.

Il n'est pas indiqué de dresser le plan sans entendre les vœux des créanciers.

Art. 14.

Au § 2, remplacer les trois derniers alinéas par ce qui suit :

« En ce cas le juge-commissaire examinera dans les cinq jours du dépôt du plan, les créances produites et les acceptera entièrement ou partiellement par provision en vue de la procédure ultérieure.

» Dans les huit jours de cette ordonnance, les créanciers sont convoqués et consultés selon la procédure prévue aux articles 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 et 20 de la loi du 25 septembre 1946, aux fins de se prononcer sur l'acceptation de cette réduction.

» L'entreprise est convoquée par pli judiciaire à la réunion des créanciers.

» La réduction est acquise si la majorité des créanciers représentant par leurs créances non contestées ou acceptées par provision la moitié des sommes dues l'ont acceptée.

» Si la réduction est rejetée, les créanciers qui ont voté en ce sens désignent trois d'entre eux au maximum pour les représenter devant le tribunal afin d'éclairer les motifs de leur opposition à la réduction. »

Art. 17.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

Il est évident que la personne qui ne répond pas renonce.

Art. 18.

A la troisième ligne, entre les mots « à propos » et les mots « de la mission », insérer les mots

« de l'exécution ».

3° Borgen en medeschuldenaars worden ook in het wetsontwerp opgenomen.

4° Het laatste lid van § 1 wordt weggelaten (zie advies van de Raad van State).

2. — Paragraaf 3 vervangen door wat volgt :

« Gedurende dezelfde periode kan de onderneming, op straf van nietigheid, haar goederen niet vervreemden, in pand geven, er hypotheek op laten vestigen, verbintenissen aangaan, betalingen verrichten, dit alles voor zover het om bedragen van meer dan 10 000 frank gaat, zonder algemene of bijzondere machtiging van de rechter-commissaris ».

VERANTWOORDING

1° Waarom geen roerend kapitaal in overweging nemen ?

2° De rechter moet geen boekhouder worden.

Art. 12.

Het vijfde lid vervangen door wat volgt :

« Hij hoort eveneens de schuldeisers en alle personen die hem gegevens kunnen verstrekken om zijn opdracht te vervullen ».

VERANTWOORDING.

Het gaat niet op het plan op te maken zonder het aanhoren van de wensen van de schuldeisers.

Art. 14.

In § 2, de laatste drie leden vervangen door wat volgt :

« In dit geval zal de rechter-commissaris binnen de vijf dagen na de neerlegging van het plan, de aangegeven en ingediende schuldvorderingen onderzoeken en deze geheel of gedeeltelijk aanvaarden bij voorraad met het oog op de verdere procedure.

» Binnen de acht dagen van dit bevelschrift worden de schuldeisers opgeroepen en geraadpleegd volgens de procedure voorzien in artikels 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 en 20 van de wet van 25 september 1946, dit om er zich over uit te spreken of ze de vermindering inwilligen.

» De onderneming wordt per gerechtsbrief ontboden op de vergadering van de schuldeisers.

» De vermindering is verworven indien de meerderheid van de schuldeisers die door hun niet-betwiste schuldvordering of diegenen die aanvaard zijn bij voorraad, de helft van al de verschuldigde sommen vertegenwoordigen, deze aangenomen hebben.

» Indien de vermindering wordt afgewezen wijzen de schuldeisers die in deze zin hebben gestemd, uit hun midden hoogstens drie vertegenwoordigers aan om aan de rechtbank de redenen voor te dragen waarom zij de vermindering afwezen. »

Art. 17.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

Wie niet antwoordt, ziet natuurlijk af !

Art. 18.

Op de vijfde regel tussen het woord « aanleiding » en de woorden « van de opdracht » de woorden invoegen

« van de uitvoering »

## JUSTIFICATION.

Voir avis du Conseil d'Etat.

## Art. 20.

1. — Supprimer le premier alinéa.

2. — Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :

« 2. Le tribunal qui rejette le plan et constate la cessation de paiement et l'ébranlement du crédit de l'entreprise déclare la faillite de cette entreprise, à moins que celle-ci, dans un délai fixé par elle, ne dépose une requête fondée sur l'article 3 de la loi du 26 septembre 1946 ».

## JUSTIFICATION.

Il s'agit, en l'occurrence, d'une adaptation de l'article 437 du Code de commerce et de la loi relative au concordat judiciaire.

## Art. 27.

Au deuxième alinéa, remplacer la dernière phrase par ce qui suit :

« Par dérogation à l'article 442 du Code du commerce, le tribunal peut fixer la date de cessation de paiement à une date qui ne peut être antérieure de plus de six mois à la date du jugement visé à l'article 5 ».

II. — AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. VERBERCKMOES.

## Art. 7.

Supprimer cet article.

## JUSTIFICATION.

Les tribunaux doivent garder leur entière souveraineté en ce qui concerne leur pouvoir de jugement et de décision.

En conséquence, ils doivent pouvoir désigner les experts auxquels ils peuvent faire librement confiance.

Leur pouvoir de décision en la matière serait par trop limité s'ils devaient choisir sur une liste proposée par le pouvoir législatif. Un tel état de choses pourrait constituer une immixtion du pouvoir exécutif dans le pouvoir judiciaire.

Dans toutes les autres affaires très importantes, les tribunaux désignent d'ailleurs librement leurs experts.

## Art. 21.

Aux quatrième et cinquième lignes, supprimer les mots « choisi dans la liste établie conformément à l'article 7 ».

## VERANTWOORDING.

Zie advies van de Raad van State.

## Art. 20.

1. — Het eerste lid weglaten.

2. — Het tweede lid vervangen door wat volgt :

« 2. De rechtbank die het plan afwijst en vaststelt dat de onderneming opgehouden heeft te betalen en dat haar krediet aan het wankelen is gebracht, spreekt het faillissement ervan uit, tenzij de onderneming, binnen een termijn die zij bepaalt, een verzoekschrift neerlegt op grond van artikel 3 van de wet van 26 september 1946. »

## VERANTWOORDING.

Het gaat om een aanpassing aan artikel 437 van het Wetboek van Koophandel en aan de wet op het gerechtelijk akkoord.

## Art. 27.

In het tweede lid, de laatste volzin vervangen door wat volgt :

« In afwijking van artikel 442 van het Wetboek van Koophandel kan de rechtbank het tijdstip waarop werd opgehouden te betalen vaststellen op een datum die de zes maanden vóór de datum van het vonnis bedoeld in artikel 5 niet voorafgaat ».

Albert CLAES.

II. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER VERBERCKMOES.

## Art. 7.

Dit artikel weglaten.

## VERANTWOORDING.

De rechtbanken moeten volledig soeverein blijven in hun beoordelings- en beslissingsmacht.

Bijgevolg moeten zij die deskundigen kunnen aanstellen aan wie zij vrijelijk hun vertrouwen kunnen schenken.

Hun beslissingsmacht ter zake zou al te zeer beperkt worden indien zij zouden moeten kiezen uit een lijst voorgesteld door de uitvoerende macht. Dit kan een inmenging betekenen van de uitvoerende macht in de rechterlijke macht.

In alle andere, zeer belangrijke zaken, stellen de rechtbanken trouwens op eigen initiatief hun deskundigen aan.

## Art. 21.

Op de vijfde en de zesde regel de woorden weglaten « gekozen uit de volgens artikel 7 opgemaakt lijst ».

F. VERBERCKMOES.